الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(4)/CST/3/Add.1
29 November 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحر

مؤتمر الأطراف

لجنة العلم والتكنولوجيا

الدورة الرابعة

بون، ١٢-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

استقصاء وتقييم الشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات الموجودة

إضافة

مذكرة من الأمانة

١- عملا بأحكام الفقرة ١ من المادة ٢٥ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، تقوم لجنة العلم والتكنولوجيا بوضع ترتيبات لإجراء استقصاء وتقييم للشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات الموجودة وذات الصلة التي ترغب في أن تصبح وحدات في شبكة تدعم تنفيذ الاتفاقية.

٢- وعملا بنص الفقرة ٤ من المقرر ١٣/م أ-٣، بحث مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا في اجتماع اللجنة لما بين الدورات مزايا ومساوئ البدائل المتنوعة والمتعلقة بعملية المناقصة العامة لاختيار من سينفذ أنشطة المرحلة الثانية، وقرر أن أنسب الوسائل من حيث التوقيت وأكثرها انتاجا فيما يتعلق بتنفيذ المرحلة الثانية من استقصاء وتقييم الشبكات الموجودة هي أن يطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة واتحاد الوكالات الشريكة له مواصلة عملهما بهذا الصدد. ودعا مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى أن يقدم، في موعد أقصاه ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، العضوية المقترحة للاتحاد، واقتراحا بشأن التكاليف، وخطة عمل لتنفيذ أنشطة المرحلة الثانية.

٣- ويرد تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة كمرفق لهذه الوثيقة، تلبية لطلب مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا.

المحتويات

الصفحة

المشروع المقترح ٣

ألف – معلومات أساسية..... ٣

باء – منهج المشروع/أساسه المنطقي ٤

جيم – نواتج المشروع ٧

دال – الجدول الزمني ومجموعات الأنشطة الرئيسية..... ٩

هاء – تكاليف المشروع..... ١٣

واو – الاحتياجات من المدفوعات المسبقة..... ١٣

زاي – الأطار المؤسسي والمسؤوليات والمساهمات ١٤

حاء – رصد التقدم المحرز وتقديم التقارير ١٤

طاء – المسؤولية في حالة تجاوز التكاليف..... ١٥

ياء – المطالبات المقدمة ضد برنامج الأمم المتحدة للبيئة من جانب أطـــراف أخـــرى..... ١٥

كاف – صحة العرض حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠..... ١٥

المرفقات

الأول – معلومات أساسية عن الجنوب الافريقي..... ١٦

الثاني – الأطار البياني المعدل ٢٠

الثالث – التكاليف المقدرة ٢٣

المشروع المقترح

عنوان المشروع: المرحلة الثانية من استقصاء وتقييم الشبكات والوكالات والهيئات ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية: استقصاء تجريبي ومتعمق للمنطقة دون الإقليمية للجنوب الأفريقي وحفظ وتطوير قاعدة البيانات المنشأة في المرحلة الأولى

مقدم الى أمانة اتفاقية مكافحة التصحر والجفاف لتنظر فيه لجنة العلم والتكنولوجيا

من

برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وهو المنظمة القائمة بالتنسيق، بالنيابة عن اتحاد لمنظمات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة ومنظمات دون إقليمية وحكومية وغير حكومية ذات صلة.

ألف – معلومات أساسية

١- بالاشارة الى المادة ٢٥ من اتفاقية مكافحة التصحر، وافقت لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بالتصحر، في دورتها العاشرة، على الربط الشبكي للمؤسسات والوكالات والهيئات باعتبار ذلك أحد مجالات الأولوية لبرنامج العمل الأولي للجنة العلم والتكنولوجيا. وبناء عليه، كان على لجنة العلم والتكنولوجيا أن تقوم، تحت إشراف مؤتمر الأطراف، بإجراء استقصاء وتقييم للشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات الموجودة وذات الصلة التي ترغب في أن تصبح وحدات في شبكة لدعم تنفيذ الاتفاقية.

٢- وتقرر إجراء هذا الاستقصاء والتقييم على ثلاث مراحل هي: (أ) استقصاء على المستوى العالمي يهدف الى تحديد الوحدات الرئيسية المحتملة، ولا سيما الشبكات؛ و(ب) القيام بعملية استقصاء وتقييم تجريبية ومتعمقة للوحدات المحتملة في منطقة إقليمية أو دون إقليمية معينة؛ و(ج) تكرار عملية الاستقصاء والتقييم المتعمقة للوحدات في مناطق إقليمية ودون إقليمية أخرى. وفي جميع هذه المراحل الثلاث، ستشمل الوحدات (الشبكات والمؤسسات والمنظمات والوكالات والهيئات) التي سيجري استقصاؤها وتقييمها كيانات حكومية وحكومية دولية وغير حكومية وأكاديمية وغيرها من الكيانات في القطاع الخاص.

٣- ولهذا الغرض، تم التعاقد من الباطن مع اتحاد يضم عدة منظمات ومؤسسات مختصة، يتولى برنامج الأمم المتحدة للبيئة رئاستها والتنسيق بينها، لتنفيذ المرحلة الأولى من هذا الاستقصاء. وفي ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، قدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة التقرير الختامي المستكمل عن المرحلة الأولى.

٤- ودعت أمانة اتفاقية مكافحة التصحر، بناء على إذن من مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا، الاتحاد الذي يرأسه برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى تقديم عرض بشأن تنفيذ المرحلة الثانية من الاستقصاء، الذي يتضمن استقصاء متعمقا للشبكات والوحدات في الجنوب الأفريقي؛ وصون قاعدة البيانات التفاعلية ،المنشأة في المرحلة الأولى على شبكة الويب (Web) ومراقبة نوعيتها وتحسين محتواها، والتشغيل الفعال للشبكة العالمية التي تضم جميع الشبكات (انظر "الاختصاصات" في الوثيقة ICCD/COP/(4)/CST/3).

٥- واستجابة للدعوة المشار اليها أعلاه وتطبيقا للاختصاصات، يبدي برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالنيابة عن الاتحاد[(١)] الذي يرأسه، استعداده لتنفيذ المرحلة الثانية على النحو التالي:

باء - منهج المشروع/أساسه المنطقي

بيان المشكلة

٦- تم تحديد تقاسم المعلومات والربط الشبكي على أنهما عنصران أساسيان في مكافحة التصحر بكفاءة وفعالية في جميع أرجاء العالم. غير أن إقامة الشبكات العملية والمساهمة في القيمة المضافة هي عملية كثيفة الموارد والعمالة؛ وحتى اليوم، لا يزال هناك العديد من المبادرات الحسنة الغرض في مجال الربط الشبكي لم يستفد مستخدموها الأوليون والثانويون المحتملون من كامل طاقتها. ويصدق هذا القول بوجه خاص على البلدان النامية. ذلك أنه من المتعذر في كثير من الأحيان، لأسباب تقنية وأسباب تتعلق بالبنى الأساسية، إقامة الشبكات والإبقاء عليها والأهم من ذلك أن الشبكات تواجه صعوبات في خدمة عملائها. وفي الوقت نفسه، وبينما يجري إنشاء قواعد للشبكات، لا تتم عادة تقوية القدرة على استخدامها. فانعدام الربط الشبكي الرأسي، بمعنى التأكد من أن الذين لا يملكون سبيلا للحصول على التكنولوجيا الالكترونية يملكون مع ذلك سبيلا للحصول على المعلومات، هو عقبة رئيسية تعوق نجاح معظم الجهود المبذولة في مجال الربط الشبكي. ويحرص العديد من أصحاب المصالح الرئيسيين المحتملين في مجال المعلومات الالكترونية حرصا شديدا على الإحاطة بالتطورات الجارية في البلدان المتقدمة الى حد أنهم يفقدون القدرة على الربط الشبكي الملائم داخل بلدانهم النامية. وفي حالة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، بتركيزها على التنفيذ في الاتجاه الرأسي من القاعدة الى القمة، يكون من المهم بوجه

---

(١) يتألف هذا الاتحاد من: مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، والفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر، والمركز الدولي للمراجع والمعلومات المتعلقة بالتربة، قطاع البيئة وإدارة الأراضي التابع للجماعة الانمائية للجنوب الافريقي، وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وجامعة أريزونا.

خـــاص إشراك أصحاب المصالح الرئيسيين ذوي الأهمية بالنسبة للاتفاقية، ومن المهم أيضا أن يصل المشروع الى مســـتوى القاعدة بوجه خاص. والربط الشبكي الرأسي بين جميع فئات المستحدمين وأصحاب المصالح هو عنصر أساســـي يـــتعين معالجته في مجال الربط الشبكي. ويتناول هذا الاقتراح التعرف على الشبكات الموجودة والمعنية أساسا بتبادل المعلومات مع البلدان المتقدمة من خلال التكنولوجيا الالكترونية؛ غير أنه يتناول أيضا تلك الشبكات التي قد تستخدم التكنولوجيا الالكترونية ولكنها، بدورها، تستخدم كشبكات لدعم تبادل المعلومات على مستوى القاعدة.

المنهج

٧- الى جانب الاستجابة لدعوة لجنة العلم والتكنولوجيا التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بإجراء هـــذا الاستقصاء، يتمثل الغرض من مشروع التنفيذ التجريبي في المنطقة دون الاقليمية للجنوب الإفريقي (المرفق الأول) في تحسين الربط الشبكي دون الاقليمي، وتعزيز القدرات الوطنية على مكافحة التصحر، وبالتالي المساهمة في أساليب المعيشة المستدامة في بلدان المنطقة.

٨- وبعـــد استكمال الترتيبات التعاقدية بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصـــحر، ســـيقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتعاقد من الباطن مع أعضاء آخرين في الاتحاد خلال الشهرين الأولين من تنفيذ المشروع. وتسمى هذه المرحلة، ومرحلة إعداد المناقصة العامة (بما فيها تعريف دور أعضاء الاتحاد في تنفيذ المشروع) الأنشطة الأولية. وستجري متابعة هذه الأنشطة عن طريق التعاون من خلال البريد الالكتروني بشـــأن مـــا يلي: (أ) تصميم أداة (أدوات) الاستقصاء ومعايير التقييم فيما يتعلق بالاستقصاء المتعمق للشبكات/ الوحدات الرئيسية الموجودة في الجنوب الإفريقي؛ و(ب) تغطية/تطوير الموقع الخاص بالشبكات وقاعدة البيانات على شبكة الويب (Web). وستفضي هذه الاجراءات التحضيرية الى عقد حلقة تخطيط عملية تستكمل فيها المعالم النهائية لأدوات الاستقصاء والتقييم، وخطط التنفيذ وتقسيم العمل.

٩- ومـــن المقرر لرسائل التعريف بأدوات الاستقصاء أن توضح بالتفصيل الغاية والهدف النهائي وراء شبكة الشبكات العالمية، والمؤسسات/الوحدات، والمزايا المحتملة، ومسؤوليات أعضائها. أما أداة الاستقصاء فإنها ستتناول بإسهاب عدد الشبكات/المؤسسات التي شملتها المرحلة الأولى من الاستقصاء في الجنوب الافريقي، كما ستتناول بإسهاب حجم التفاصيل التي تم تجميعها عن تلك الشبكات/المؤسسات السابق استقصاؤها في المرحلة الأولى. من ذلك، على سبيل المثال، ومثلما حدث في المرحلة الأولى، أنه سيطلب من كل وحدة، لدى الاتصال بها لأول مرة، أن تقـــدم وصـــفا لمـــا يلي: (أ) هيكلها التنظيمي ونطاقها الجغرافي وأسلوب عملها وامكانات عملها من أجل الاتفاقيـــة؛ و(ب) الدور الذي تضتطلع به في مجالات مثل جمع المعلومات وتبادلها، و البحوث ونقل التكنولوجيا والعلامات والمؤشرات وبناء القدرات وصياغة السياسات والأنشطة المحلية؛ و(ج) المستخدمين الفعليين والمحتملين

للشبكة/الوحدة، واحتياجاتهم من المعلومات. وسيجرى في المرحلة الثانية استقصاء آخر لجميع الشبكات/الوحدات الـــتي أرسلت ردودا، وذلك من خلال المقابلات وأدوات الاستقصاء/التقييم لجمع المزيد من المعلومات التفصيلية والمتعمقة بشأن هذه النقاط.

١٠- وسيكون الغرض من معايير التقييم المقرر وضعها للتطبيق على جميع الوحدات التي سيجري الاتصال بها هو استكشاف امكاناتها بوجه عام في مجال العمل على تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، على أساس عوامل مـــثل الموظفين الذين يتم تعيينهم لهذا الغرض، وتوافر الموارد، وعمق الخبرة في العمل المتعلق بالتصحر ومستوى النشـــاط. وسترسل أدوات الاستقصاء (الرسائل والاستبيانات) الى هذه الشبكات/الوحدات بالبريد الالكتروني، كـــلما أمكـــن ذلك، أو بالفاكس أو بالبريد العادي عند الضرورة. وستتبع مرحلة التوزيع هذه زيارات للحوار والتشـــاور مع كل طرف يشمله الاستقصاء والتقييم. وبغية ضمان مستوى أفضل للتكامل الرأسي للشبكة، من المقـــرر تنظـــيم حـــلقة تدريبية لزيادة الوعي على المستوى الوطني من أجل أصحاب المصالح الوطنيين (المرتبطين بالاتفاقية)، وذلك كجزء من هذا العنصر من عناصر البرنامج، المتمثل في الزيارة التشاورية. وعلى أساس المعايير المشار اليها أعلاه، سيتسنى التعرف على الوصلات الموجودة بين الشبكات الرئيسية (بما في ذلك الثغرات أو أوجه الـــتطابق)، كما سيتسنى وصفها داخل الجنوب الافريقي وكذلك، في نهاية الأمر في المرحلة الثالثة، في جميع أنحاء أفريقيا والعالم.

١١- ويســـتهدف هذا الاستقصاء وهذا التقييم التجريبيان المتعمقان للشبكات والمنظمات ذات الصلة باتفاقية مكافحة التصحر والمطبقان على المنطقة دون الاقليمية للجنوب الافريقي منظمات غير حكومية، ومنظمات معنية بالمجـــتمعات المحـــلية، وهيئات حكومية وشبه حكومية وهيئات معنية بالبحوث وهيئات جامعية، كما يستهدفان منظمات دولية ويقومان بتقييم قدراتها واحتياجاتها من أجل التنفيذ الفعال لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والجفاف.

١٢- وسيشمل حفظ ومواصلة تطوير الموقع التفاعلي على شبكة الويب (Web) وقاعدة البيانات الموجودة على هذه الشبكة، استكمال ومراقبة النوعية بالنسبة لمدخلات المرحلة الأولى (على الصعيد العالمي) والإضافة المستمرة للمدخلات من المنطقة دون الاقليمية. وسيتم أيضا تطوير وتحسين آلة البحث والقدرات في مجال اللغات الأجنبية. وستنشأ أيضا وصلات ويقام تكامل ممكن مع الشبكات وقواعد البيانات الأخرى ذات الصلة، مثل شبكة برنامج الأمـــم المتحدة للبيئة (UNEP.NET) وشبكات اتفاقيات أخرى (اتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ). وسيتم أيضا استكشاف امكانات التوصيل بسائر آلات البحث التجارية العامة (مثل آلتا فيستا وغوغل- Alta Vista, Google) ومواقع أخرى (مثل موقع ياهوو- Yahoo).

١٣- وسيتم تشغيل قاعدة البيانات داخل المنطقة دون الاقليمية، وبصفة خاصة من خلال تعزيز قدرات المستخدمين المحليين. وستوفر الزيارات القطرية والحلقات التدريبية الوطنية المشار اليها أعلاه المعلومات الأساسية اللازمة للاجراءات الضرورية، وستستخدم كخطوة أولى في عملية تشغيل الشبكة. وسيجري أيضا تطوير واختبار أدوات وطرائق الاستقصاء من أجل تشغيل قاعدة البيانات على الصعيد العالمي.

١٤- وسيتم أيضا استكشاف امكانية اقامة قاعدة بيانات دون إقليمية وربطها بقاعدة البيانات/الشبكة العالمية الخاصة بالمرحلة الأولى، وسيجري اختبارها أثناء المرحلة الثانية اذا رأى أعضاء الاتحاد ذلك ملائما. وسيتم إجراء دراسة بشأن امكانية تحقيق لامركزية قاعدة البيانات من حيث الموقع والتغطية، لتنظر فيها لجنة العلم والتكنولوجيا.

١٥- وسيتم وضع مشروع لاستراتيجية بشأن اجراء الاستقصاء المتعمق في مناطق دون اقليمية أخرى في أفريقيا وأنحاء أخرى خلال المرحلة الثالثة، وبشأن إنشاء شبكة عالمية للشبكات من أجل تنفيذ الاتفاقية.

١٦- وأهم الأنشطة المقترحة معروضة في شكل جدول تحليلي معدل (المرفق الثاني).

١٧- وسيتطلب استكمال هذا المشروع سنتين؛ وسيقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة تقريرا مرحليا الى الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف المقرر عقدها في عام ٢٠٠١ ثم يقدم تقريرا نهائيا الى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف.

جيم - نواتج المشروع

١٨- تتمثل النواتج المتوقعة للمشروع فيما يلي:

(أ) معايير التقييم الإضافي للمؤسسات والوكالات والشبكات التي تمت اقامتها؛

(ب) منهجية الاستقصاء وأدواته (الاستبيانات والمقابلات وأدوات الاستقصاء/التقييم ومجموعات الأدوات التدريبية من أجل تشغيل قاعدة البيانات على الصعيد الوطني/دون الإقليمي) التي تتم صياغتها من أجل إجراء الاستقصاءات التجريبية المتعمقة والتقييم الإضافي للوحدات الممكن إنشاؤها في منطقة الجنوب الافريقي دون الإقليمية؛

(ج) الشبكات والوحدات الرئيسية الموجودة في الجنوب الافريقي والتي تم تقييمها تقييما متعمقا، وأدوارها التي يتم تعريفها بوضوح في إطار مواد محددة (١٦-١٨ و١٩) من مواد الاتفاقية؛

(د) تحقيق المزيد من الوضوح في تعريف ووصف الصلات بين هذه الشبكات الرئيسية في الجنوب الافريقي، بما ذلك الثغرات وأوجه التطابق المحتملة؛ وذلك في وصف الصلات بين هذه الشبكات والشبكات الموجودة في مواقع أخرى في المنطقة وعلى الصعيد العالمي؛

(هـ) الإبقاء على نظام ادارة قاعدة البيانات التفاعلية على شبكة الويب ومواصلة تطويره من خلال ما يلي: '١' استكمال ومراقبة نوعية البيانات المدخلة (ومواصلة ذلك)؛ '٢' وتحسين وتوسيع تصميم قاعدة البيانات بحيث يتلاءم مع بيانات المرحلة الثانية؛ '٣' وتطوير وتحسين القدرات على استخدام آلات البحث والقدرات في مجال إدخال البيانات والبحث عنها بمختلف اللغات الأوروبية؛ '٤' والربط والتكامل مع قواعد البيانات والشبكات الأخرى ذات الصلة (مثل مواقع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ) واستكشاف امكانية تطوير الوصلات مع مواقع آلات البحث/الأدلة التجارية.

(و) احتمال تطوير وتنفيذ الجزء دون الاقليمي من قاعدة البيانات التي تم استكشافها وتشغيلها، حسبما يكون ملائما في رأي أعضاء الاتحاد؛

(ز) تشغيل شبكة الشبكات العالمية المخطط لها والتي يبدأ استخدامها؛

(ح) وضع مشروع استراتيجية طويلة الأجل بشأن تغطية وصيانة موقع قاعدة البيانات على شبكة الويب، بما في ذلك استكشاف امكانيات تحقيق اللامركزية في تغطية موقع قاعدة البيانات وخدمات ادارته في منطقة الجنوب الافريقي دون الاقليمية؛

(ط) وضع استراتيجية لإجراء استقصاءات وتقييمات اضافية للوحدات المحتملة في مناطق و/أو مناطق دون اقليمية أخرى (مثل تكرار أنشطة المرحلة الثانية في مناطق أخرى) وتعريف منهجية تطبيق هذه الاستراتيجية؛

(ى) صياغة مشروع استراتيجية لإنشاء شبكة عالمية من المؤسسات والوكالات والهيئات الملائمة لدعم تنفيذ الاتفاقية؛

(ك) إعداد تقرير نهائي عن المشروع وتقديمه الى مؤتمر الأطراف.

دال – الجدول الزمني ومجموعات الأنشطة الرئيسية*

وصف النشاط	عضو الاتحاد المعني بالنشاط	التوقيت عدد الشهور منذ بدء المشروع	تعليق
ألف – الاستقصاء والتقييم المتعمقان للشبكات والوحدات في الجنوب الافريقي			
الأنشطة الأولية**	الجميع	-٢-صفر	
ألف-١ إعداد أدوات الاستقصاء	الجميع	١-٢	
ألف-٢ وضع معايير التقييم	الجميع	١-٢	
ألف-٣ إعداد مجموعات المواد التدريبية (التشغيل)	مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمة غير الحكومية المعنية بالتصحر	١-٢	
ألف-٤ اجتماع تخطيطي	الجميع	٢	
ألف-٥ ترجمة أدوات الاستقصاء	مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٣	
ألف-٦ اتصالات دولية/رسائل موجهة إلى الأطراف المشمولة بالاستقصاء	المجتمع الانمائي للجنوب الافريقي، مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر	٤	

وصف النشاط	عضو الاتحاد المعني بالنشاط	التوقيت عدد الشهور منذ بدء المشروع	تعليق
ألف-٧ التخطيط التفصيلي لبعثات الاستقصاء	مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، المجتمع الانمائي للجنوب الافريقي، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر	٥	
ألف-٨ بعثات استشارية وطنية بشأن الاستقصاء في بلدان الجنوب الافريقي	أفرقة الاستقصاء (خبراء استشاريون تابعون لمؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا)	٦-١٠	أنظر البند باء-٣ أدناه
ألف-٩ تجميع وتحليل نتائج الاستقصاء تحليل المستخدمين الفعليين والمحتملين تحليل الصلات بين الشكات تحليل الاحتياجات من المعلومات تحليل الأدوار والمزايا والمسؤوليات (مبادئ العمل)	مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا، المجتمع الانمائي للجنوب الافريقي، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	١١-١٤	
ألف-١٠ وضع مشروع لاستراتيجية تتعلق باستقصاء عالمي في المرحلة الثالثة (تكرار المرحلة الثانية في مناطق أخرى وإنشاء شبكة الشبكات العالمية)	يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بإعداد المشروع للتدارس مع الأعضاء الآخرين عن طريق البريد الالكتروني	١٥-١٧	

وصف النشاط	عضو الاتحاد المعني بالنشاط	التوقيت عدد الشهور منذ بدء المشروع	تعليق
ألف-١١ حلقة عمل لإعداد خلاصة	الجميع	١٨	
ألف-١٢ إعداد وتقديم مشروع التقرير النهائي	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	١٩-٢٤	
باء- حفظ تغطية ومراقبة نوعية الموقع على شبكة الويب/قاعدة البيانات التفاعلية			
باء-١ استعراض وتحليل الاستجابات في المرحلة الأولى	جامعة أريزونا، المركز الدولي للمعلومات والمراجع الخاصة بالتربة، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر	٣-٦	
باء-٢ حفظ البيانات واستكمالها	جامعة أريزونا، المركز الدولي للمعلومات والمراجع الخاصة بالتربة، الفريق العامل الألماني التابع للمنظمات غير الحكومية المعنية بالتصحر، مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا	٤-٨	
باء-٣ تشغيل قاعدة البيانات • التشغيل على المستوى دون الاقليمي (بما في ذلك التدريب الرأسي على المستوى الوطني) • التشغيل على المستوى العالمي	مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا والشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية مع مراكز التنسيق الوطنية، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، جامعة أريزونا	٤-٢٤	

وصف النشاط	عضو الاتحاد المعني بالنشاط	التوقيت عدد الشهور منذ بدء المشروع	تعليق
باء-٤ تطوير آلات البحث والتصميم في قاعدة البيانات وإقامة روابط مع: سائر قواعد البيانات ذات الصلة، مثل قاعدة بيانات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المواقع التجارية وسائر مواقع آلات البحث والأدلة على شبكة الويب • استكشاف الوصلات التجارية	جامعة أريزونا إلى جانب مدخلات من سائر أعضاء الاتحاد	١-٢٤	
باء-٥ وضع استراتيجية طويلة الأجل لتغطية وحفظ قاعدة البيانات على شبكة الويب، بما في ذلك: إعداد تقرير تقني عن احتياجات قاعدة البيانات دراسة تحليلية لجدوى إقامة قاعدة بيانات لا مركزية دون إقليمية، والوحدات التي يمكنها أن تغطيها	جامعة أريزونا، برنامج الأمم المتحدة للبيئة جامعة أريزونا مؤسسة بحوث الصحراء في ناميبيا	٢-٢٢ ٨-١٢ ١٨-٢٢	

حواشي الجدول

* للاطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر المرفق الثاني.

** يشمل الأنشطة الأولية استكمال إجراءات الاتفاق بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة (بالنيابة عن الاتحاد) وأمانة اتفاقية مكافحة التصحر (بالنيابة عن لجنة العلم والتكنولوجيا/مؤتمر الأطراف/اتفاقية مكافحة التصحر)، وتحويل الأموال التي تتيح لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إبرام الاتفاقات والتعاقد من الباطن مع أعضاء الاتحاد الآخرين. وتشير التقديرات إلى أن هذه الأنشطة ستستغرق حوالي شهرين (انظر أعلاه: الشهور من -٢ إلى صفر). وسيستغرق التنفيذ الفعلي ٢٤ شهرا بعد استكمال الأنشطة الأولية.

هاء- تكاليف المشروع

١٩- يبلغ المجموع الإجمالي لتكاليف المشروع ٠٠٠ ٦٥٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة. وترد ميزانية تفصيلية للمشروع في المرفق الثالث.

واو- الاحتياجات من المدفوعات المسبقة

٢٠- سيقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بوصفه منسق تنفيذ المشروع، بإعداد تقديرات الاحتياجات النقدية الاجمالية عن كل فترة فصلية، بما في ذلك تخصيص مبلغ معقول لتغطية "فترة التنفيذ" حتى موعد الدفعة التالية، ثم يرسل بناء على ذلك طلبا الى رئيس الادارة المالية في أمانة الاتفاقية (بالنيابة عن لجنة العلم والتكنولوجيا). وعلاوة على ذلك، يقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة كشف حساب فصليا بنفقات المشروع يبين فيه النفقات المتكبدة عن كل مشروع فرعي. وعلى أساس كشف حساب النفقات وطلب دفعة اضافية مقدمة، يسلم رئيس الادارة المالية بأمانة اتفاقية مكافحة التصحر المبالغ المعنية الى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في شكل مبلغ إجمالي من أجل كل المشاريع الفرعية إجمالا.

٢١- وسيقوم كل عضو في الاتحاد معني بتنفيذ المشروع بإعداد تقديرات للاحتياجات النقدية الاجمالية لكل فترة فصلية، بما في ذلك تخصيص مبلغ معقول لتغطية "فترة التنفيذ" حتى موعد الدفعة التالية، ثم يرسل بناء على ذلك طلبا الى رئيس صندوق فرع ادارة البرنامج. وعلاوة على ذلك، يقدم عضو الاتحاد كشف حساب فصليا بنفقات المشروع (الفرعي). وعلى أساس كشف حساب النفقات وطلب الدفعة المقدمة، يسلم رئيس صندوق فرع ادارة البرنامج ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة الأموال الى عضو الاتحاد في شكل مبلغ إجمالي.

زاي – الإطار المؤسسي والمسؤوليات والمساهمات

٢٢- يضطلع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في إطار وظيفته كمنسق للاتحاد، بمسؤولية تنفيذ المشروع. ويشمل ذلك التوقيع على العقد المبرم مع لجنة العلم والتكنولوجيا بالنيابة عن أعضاء الاتحاد، والتعاقد من الباطن أو إنشاء المشاريع الفرعية مع أعضاء الاتحاد، بما يتمشى مع اشتراكاتهم المقترحة والنواتج المتفق عليها على مستوى الاتحاد بأكمله، والاستعانة بخبراء استشاريين لأداء مهام معينة، حسب الاقتضاء وبموافقة الاتحاد، وتقييم المساهمات والنواتج، وإعداد ما يلزم من تقارير.

٢٣- ويتوقع من كل عضو في الاتحاد أو في أي منظمة متعاونة أخرى، أن يتفاعل مع الشركاء الآخرين في الاتحاد من أجل تنفيذ المشروع. وتمشيا مع الاختصاصات وعلى أساس خبرة ومعارف ومعلومات محددة، يتولى عضو الاتحاد أو المنظمة المتعاونة المسؤوليات ويقدم المساهمات حسبما هو مبين في الفرع ٤ (الجدول الزمني والأنشطة) من هذه الوثيقة، أو حسب شروط التعاقد الفردي من الباطن. وستقوم لجنة توجيهية مؤلفة من أعضاء الاتحاد والمنظمات المتعاونة بتقديم المشورة بشأن تنفيذ المشروع. وأثناء عملية التنفيذ، يمكن إسناد مهام إضافية الى شتى أعضاء الاتحاد حسب الاقتضاء، تبعا لمزاياهم النسبية.

حاء- رصد التقدم المحرز وتقديم التقارير

٢٤- سيقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بوصفه الجهاز المنسق للاتحاد، برصد التقدم المحرز وبوضع تقرير عن منتصف المدة على أساس ما ورد من أعضاء الاتحاد والمنظمات المتعاونة من مساهمات ومدخلات. وسيقوم البرنامج، بالتعاون الوثيق مع أعضاء الاتحاد والمنظمات المتعاونة، بإعداد التقرير الختامي والنواتج المتفق عليها لتقديمها إلى لجنة العلم والتكنولوجيا.

٢٥- وسيقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حسابات فصلية لنفقات المشروع والحسابات النهائية للمشروع، بما في ذلك جميع المشاريع الفرعية، مع بيان المبلغ المخصص في الميزانية للعام بأكمله، وبيان الالتزامات غير المسددة على حدة. وسيقدم أعضاء الاتحاد والمنظمات المتعاونة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حسابات فصلية لنفقات المشاريع الفرعية والنهائية للمشروع الفرعي، مع بيان المبلغ المخصص في الميزانية للعام بأكمله، وبيان الالتزامات غير المسددة على حدة.

طاء- المسؤولية في حالة تجاوز التكاليف

٢٦- يصـــرح لأي عضو من أعضاء الاتحاد أو لأية منظمة متعاونة بتكبد نفقات في إطار أي باب فرعي من أبـــواب الميزانية، تتجاوز المبلغ المقدر للمشروع (المشروع الفرعي) بنسبة ٢٠ في المائة كحد أقصى، بشرط عدم تجـــاوز إجمالي كلفة المشروع (المشروع الفرعي). ويتحمل عضو الاتحاد أو المنظمة المتعاونة أية تكاليف تتجاوز المبـــلغ المقدر في باب فرعي محدد من أبواب الميزانية بنسبة ٢٠ في المائة، ما لم يحصل هذا العضو أو تحصل هذه المـــنظمة مسبقا على موافقة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويتحمل عضو الاتحاد و/أو المنظمة المتعاونة أية تكاليف تـــتجاوز المبلغ الإجمالي المقدر لمشروع فرعي، ما لم يحصل هذا العضو أو تحصل هذه المنظمة مسبقا على موافقة خطيـــة مـــن برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ ويطلب هذا الأخير بدوره الحصول على موافقة وتأكيد بأن لجنة العلم والتكنولوجيا ستتحمل هذه التكاليف الإضافية في نهاية الأمر.

ياء- المطالبات المقدمة ضد برنامج الأمم المتحدة للبيئة من جانب أطراف أخرى

٢٧- يكون كل عضو من أعضاء الاتحاد مسؤولا عن معالجة أية مطالبات قد تقدمها أطراف أخرى ضد برنامج الأمم المتحدة للبيئة وضد موظفيه، ولا يعتبر برنامج الأمم المتحدة للبيئة وموظفوه مسؤولين عن أية مطالبات أو أية تبعات تنشأ عن عمليات نفذها عضو الاتحاد ذو الصلة والمنظمة المتعاونة في إطار وثيقة المشروع هذه، ما لم يكن قد اتفق عضو الاتحاد والمنظمة المتعاونة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على أن هذه المطالبات أو التبعات قد نشأت عن إهمال جسيم أو عن سوء تصرف متعمد من جانب موظفي برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

كاف- صحة العرض حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

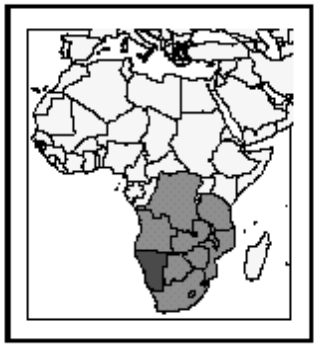
المرفق الأول– معلومات أساسية عن الجنوب الأفريقي

١ – مقدمة

١ – ١ منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي والتصحر فيها

يضم المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي أربعة عشر بلدا هي: أنغولا، بوتسوانا، جمهورية تترانيا المتحدة، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، زامبيا، زمبابوي، سوازيلند، سيشيل، ليسوتو، ملاوي، موريشيوس، موزامبيق، ناميبيا. وقد صدقت هذه البلدان على اتفاقية مكافحة التصحر. ورغم شدة تنوع الأوضاع البيئية داخل منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي، إذ تتراوح بين أوضاع مناخية رطبة، وشبه رطبة، وشبه قاحلة، وقاحلة، وتشمل عدة نظم إيكولوجية مثل الغابات المطيرة، والأراضي المشجرة، ونظم السافانا، والمناطق الصحراوية والبيئات البحرية، تعاني جميع البلدان من التصحر بشكل أو بآخر. وتتأثر أسباب معيشة شعوب هذه المناطق وتنميتها المستدامة تأثرا شديدا بفعل تدهور التربة وفقدان إنتاجية النظم الطبيعية.

وتتماثل طبيعة بيئة البلدان المجاورة مثل جزر القمر، والكونغو (برازافيل)، وريونيون (فرنسا) ومدغشقر وأوضاعها الاجتماعية – السياسية مع بيئة وأوضاع عدد من الدول الأعضاء في المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي، رغم عدم ارتباطها به. ولذلك أدرجت هذه البلدان في الاقتراح المتعلق بمنطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي.



الشكل ١–. الدول الأعضاء الـ ١٤ في منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي. وقد تم إبراز ناميبيا في هذا الشكل باعتبارها أكثر البلدان قحلا في جنوب الصحراء والبلد الذي يستضيف المؤسسة النامييبية للبحوث الصحراوية. أما الدول "المشاركة"، وهي جزر القمر والكونغو (برازافيل) وريونيون (فرنسا) ومدغشقر، فلم يتم إبرازها.

وقـــد تختـــلف مظاهر التصحر بين البلدان. فبينما تمثل إزالة الغابات وقطع الأشجار بشكل غير قانوني الشـــاغلين الرئيسيين في بلدان مثل جمهورية تنزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية وزامبيا وملاوي، وهما شـــاغلان يعالجان غالبا من خلال مشاريع التشجير وبمبادرات زرع الأشجار، فإن سوء الإصلاحات الزراعية في بلدان مثل جنوب أفريقيا وزمبابوي وناميبيا هو الذي يؤدي إلى ارتفاع كثافة السكان واستغلال الأراضي. وهذه العوامل المتفاوتة تضاعف حدة الضغوط التي تتعرض لها الأراضي في مناطق معينة من البلدان، لا سيما المناطق التي كانت تعرف سابقا باسم "الأوطان" أو الأراضي العامة. وفي بوتسوانا، يفرض تسييج الأراضي للماشية والطرائد قيودا شديدة على أشكال الانتجاع في إدارة المراعي. وفي موزامبيق مثلا، يتفاوت توزيع السكان بسبب الحرب التي شهدتها البلاد في الآونة الأخيرة، فيتركز هؤلاء بشدة في المناطق الساحلية. وخلال كارثة الفيضانات الأخيرة الـــتي حلت في الجنوب الأفريقي، تأثر أسفل وادي زامبيزي تأثرا شديدا بوجه خاص بالفياضانات، وذلك أساسا بسبب سوء إدارة البيئة الطبيعية في أعالي وادي زامبيزي، وهي ظاهرة لها صلة واضحة بالتصحر. ويشكل تآكل التربة وتكون الأخاديد تهديدين جديين لسكان المناطق الريفية والإنتاج الزراعي في المناطق الجبلية بجنوب أفريقيا، وهما شكلان رئيسيان من أشكال التصحر في بلدان مثل ليسوتو وسوازيلند. أما الدول الجزرية مثل موريشيوس وسيشيل، فإنها منشغلة بمشكلتي توفير المياه العذبة وتأمين سلامتها، الناشئتين مثلا عن زراعة قصب السكر على نطاق واسع، وهي زراعة يعتمد عليها اقتصاد كلا البلدين. ويشكل تآكل التربة في المناطق الساحلية تهديدا آخر. وأنغولا من البلدان التي تعتبر غنية بفضل مواردها الطبيعية. بيد أن ما يعوق استغلال هذه الموارد استغلالا مستداما هو انعدام فرص الإدارة وما تخلفه الحرب من آثار أخرى.

ورغـــم تفاوت طبيعة ونطاق مظاهر التصحر بين البلدان بل وداخلها، هناك أوجه تشابه وتماثل أساسية مهمـــة بينها. وأهم قاسم مشترك هو تهدد أسباب معيشة السكان بسبب التصحر. وفي هذه المجتمعات المهمشة أصـــلا، تشـــتد حدة الفقر الذي يصيب أكثر من ثلاثة أرباع السكان. وتتعرض أسباب معيشتهم الهشة لأقصى التهديد في الأوقات التي تشهد فيها البيئة تقلبات كبيرة، بما في ذلك الجفاف والفيضانات. وبما أنه يتوقع أن يسفر تغـــير المـــناخ في العالم عن زيادة تواتر واشتداد حدة الكوارث الطبيعية، فيمكن أن تعتبر مكافحة التصحر أحد التدابير الوقائية الهامة للحد من هشاشة أسباب معيشة السكان المهمشين.

وهناك عدد من الحقائق التي تمثل قاسما مشتركا في جميع بلدان منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي، مثل سرعة نمو السكان (يتجاوز معدل النمو ٣ في المائة في المتوسط) وشدة ارتفاع معدل الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز وما يرتبط به من معدل الوفيات، وهما عاملان لهما تأثير شديد على هيكل السكان في هذه المـــنطقة وعلى اقتصادهم وأسباب معيشتهم. وفي البيئة الريفية، يمكن أن تؤثر هذه الحقائق بشدة على إمكانيات مكافحة التصحر ونجاحها، وأن تحدد هذه الإمكانيات، وأن تؤثر على تأمين أسباب المعيشة لسكان هذه المناطق في نهاية الأمر.

وتتسم النظم السياسية والهياكل الحكومية أساسا بصفة المركزية في منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي، ونادرا ما تصمم لتصل إلى السكان رغم خطط اللامركزية التي كثيرا ما يرد ذكرها. بيد أن تأمين أسباب المعيشة وإدارة الموارد الطبيعية إدارة مستدامة لا يمكن أن يتما إلا على مستوى الجماعة والأسرة والفرد. وعلى الحكومات أن تنشئ أطرا للسياسة العامة تفضي إلى تحقيق هذه الأغراض وأن تساعد في إنشاء قدرات الإدارة اللازمة داخل البلد لتيسير تطوير إدارة الموارد الطبيعية واستدامتها. ولا تزال قدرات الإدارة متخلفة حتى الآن على جميع المستويات، بما في ذلك داخل الهياكل العامة والخاصة، وكثيرا ما تعتمد على دعم الحكومة أو دعم المانحين.

١-٢ *خلفية الشبكات القائمة لصالح المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر*

إن ما يدل على التزام الحكومات الوطنية داخل منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي بتحقيق التنمية المستدامة ومكافحة التصحر هو أن الدول الأعضاء قد وقعت على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وعلاوة على ذلك، وقعت معظم البلدان على اتفاقيات بيئية أخرى ذات صلة بالموضوع، مثل اتفاقية التنوع البيولوجي والاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. وقد شرع عدد من البلدان الأعضاء في عملية تنفيذ برنامج عمل وطني تحت مظلة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وتوجد في هذه البلدان هياكل حكومية وهياكل لمنظمات غير حكومية، وكثيرا ما يعمل ممثلو هذه الهياكل في اللجان التوجيهية التابعة لبرامج العمل الوطنية التي تصل إلى مستوى القاعدة الشعبية. ومع ذلك، يبدو أن تنفيذ العمليات في البلدان المختلفة يتم بطرق مختلفة تماما، وهناك تفاوت في مراحل تنفيذها في الوقت الحاضر.

وشهدت شبكة المنظمات غير الحكومية التي أنشئت بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر لتغطية المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي تطورا منذ أن تشكلت الشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية لمكافحة التصحر في عام ١٩٩٤. وقد بذلت عدة محاولات لإنشاء هياكل إقليمية وظيفية (على نطاق المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي) لتيسير تدفق وتبادل المعلومات وبناء القدرات لمكافحة التصحر داخل إطار المجتمع. وعهد إلى قطاع البيئة وإدارة الأراضي التابع للمجتمع الإنمائي والواقع في مازيرو بليسوتو، بدور تيسير وتنسيق الأعمال التي تضطلع بها حكومات الدول الأعضاء في المجتمع الإنمائي والمنظمات غير الحكومية. وبناء على توصية القطاع المذكور، عين مجلس الوزراء عدة "مراكز للخبرة الرفيعة" كمؤسسات رائدة لقضايا البيئة داخل إطار المجتمع الإنمائي. وعلى سبيل المثال، فإن مركز التدريب والبحوث في غوبابيب بناميبيا هو المعهد الرائد في إجراء البحوث المتعلقة بالتصحر وبناء القدرات والربط الشبكي. وتحت مظلة الشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية لمكافحة التصحر، قامت المنظمات غير الحكومية التابعة للمجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي بانتخاب مركز التنسيق الجديد

لهـــا في نيسان/أبريل ٢٠٠٠ بعدما تخلت المنظمة الرائدة السابقة عن وظيفتها. وانتخب التحالف الزامبي للنساء كمركز تنسيق للمجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي، مع قيام المؤسسة الناميبية للبحوث الصحراوية بعمل المؤسسة الداعمـــة. كما تحتفظ هذه المؤسسة بالشبكة البيئية NETWISE على نطاق المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي. والشبكة الأخرى التي شرع في تشغيلها قطاع البيئة وإدارة الأراضي التابع للمجتمع الإنمائي هي اللجنة الاستشارية العلمية والتكنولوجية متعددة التخصصات. ورغم وضع خطة عمل لهذا الكيان، فإن قلة الأموال أعاقت تنفيذها. وقـــد عيـــنت المؤسســـة الناميـــبية للبحوث الصحراوية كأمانة للجنة الاستشارية العلمية والتكنولوجية متعددة التخصصات. وفي إطار المرحلة الأولى من "مسح وتقييم الشبكات والوكالات والهيئات ذات الصلة بتنفيذ اتفاقية الأمـــم المتحدة لمكافحة التصحر" سجلت منطقة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي ٨٤ منظمة من المنظمات غير الحكومية، ومنظمات المجتمعات المحلية، والمؤسسات الحكومية وشبه الحكومية، ومؤسسات البحوث والجامعات، والقطاعات الحكومية، الراغبة والمهتمة بأن تصبح جزءا من شبكة المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي (انظر المؤسسة الناميبية للبحوث الصحراوية، ١٩٩٩). وجاءت هذه المنظمات من قلب منطقة المجتمع الإنمائي وحدها. وقد أنشئ في المنطقة الفرعية عدد من الشبكات ذات الصلة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وإن لم تندرج تماما في إطـــار الاتفاقية (منها على سبيل المثال شبكة إدارة الموارد الطبيعية وشبكة الإصلاح الزراعي التابعتان للمجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي).

المرفق الثاني – الإطار البياني المعدل للمرحلة الثانية من مسح وتقييم الشبكات والوكالات والهيئات ذات الصلة بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

النتائج	الأنشطة الرئيسية	المؤشرات
١- تم إجراء مسح وتقييم نموذجين متعمقين للشبكات والمنظمات ذات الصلة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والقائمة في المنطقة دون الإقليمية بالجنوب الأفريقي	• زيادة تطوير أدوات المسح لأغراض المرحلة ٢: الاستبيانات وأدوات المسح لإجراء المقابلات الشخصية وعدد التدريب. • وصف بلدان الجنوب الأفريقي التي استجابت بالفعل لعملية المسح في المرحلة ١ (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالهياكل الأساسية، وأسلوب التشغيل، والاستعداد، والقدرة على الإسهام في تنفيذ الاتفاقية). • وصف فئات المستخدمين النهائيين الفعليين والمحتملين لقاعدة البيانات، ورسم توزيعهم الجغرافي واحتياجاتهم إلى تعزيز قدراتهم لمشاركتهم في الشبكة بنشاط. • استكشاف احتياجات المستخدمين الفعليين والمحتملين إلى المعلومات ومدى تلبية هذه الاحتياجات فيما يتعلق بأحكام المواد ١٦ إلى ١٨ والمادة ١٩ من الاتفاقية. • وصف الروابط بين الشبكات الرئيسية القائمة والمتصور إنشاؤها في المنطقة الفرعية وروابطها التي تتجاوز المنطقة الفرعية. • تقديم معلومات مفصلة إلى المستعملين الفعليين والمحتملين عن هياكل الشبكة وأدوار ومسؤوليات وفوائد الانتساب إلى الشبكات، وأغراض وأساليب وفوائد تعزيز الشبكات على مختلف المستويات. • تأمين المشاركة الفعلية لمراكز التنسيق الوطنية (الحكومات والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمعات المحلية) في إجراء المسح المتعمق. • اختبار وتعزيز تدفق المعلومات ذات الصلة من مستوى القاعدة الشعبية إلى مستوى صنع القرارات والعكس بالعكس من خلال الربط الشبكي "الرأسي". • التوعية وتعزيز القدرات للإسهام بفعالية في وضع قواعد البيانات والشبكات ذات الصلة والاستفادة منها.	• تنظيم حلقة تدارس أولية لتطوير أدوات المسح وتنفيذ خطة العمل. • مسح الشبكات والوحدات ذات الصلة في المنطقة الفرعية من خلال المراسلات والمقابلات الفردية، وعقد اجتماعات استشارية على المستوى الوطني، مع إيلاء الاهتمام الواجب لبرامج التدريب والتثقيف. • مشاركة جميع البلدان الشريكة في حلقة تدارس توليفية متعددة الجنسيات (مشارك واحد على الأقل من كل بلد) لاستعراض مشروع تقرير المسح النهائي (بما في ذلك التوجيهات القطرية ذات الصلة). • إقامة وصلة بينية فعالة على شبكة الويب مع أداة المسح بصورة مباشرة ويمكن الوصول إليها.

النتائج	الأنشطة الرئيسية	المؤشرات
٢- حفظ وتطوير قاعدة بيانات المرحلة ١ وزيادة قيمتها عن طريق المدخلات المستمرة الواردة من المنطقة الفرعية ومن العالم أجمع أيضا.	• توفير صيانة مستمرة لقاعدة البيانات التفاعلية التي أنشئت على شبكة الويب خلال المرحلة ١ (عالميا)، بما في ذلك مراقبة نوعية أداة مسح المرحلة ١ ومواصلة إدخال ما يرد من ردود أخرى. • إضافة معلومات ومدخلات جديدة ترد من مسح المرحلة ٢. • زيادة تطوير وتحسين جهاز بحث قاعدة البيانات وقدرات اللغات الأجنبية. • إقامة صلات مع قواعد بيانات أخرى ذات صلة. • البحث عن صلات أخرى مع أجهزة عامة/أخرى للبحوث التجارية ومع مواقع مرجعية. • تأمين المشاركة الفعلية لمراكز التنسيق الوطنية (الحكومات والمنظمات غير الحكومية) في إضافة معلومات ذات صلة إلى قاعدة البيانات.	• تقديم ٤٠ في المائة من شركاء المرحلة ١ مدخلات بالفعل في المنطقة الفرعية. • إضافة ٢٠ وحدة أخرى إلى قاعدة البيانات ومساهمتها الفعلية فيها في المنطقة الفرعية. • تطوير جهاز (أجهزة) البحث. • إقامة صلات مع شبكات أخرى ذات صلة، مثل شبكة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وقواعد بيانات اتفاقيات أخرى قائمة (اتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ) مقاربة أجهزة بحث (مثل ألتا فيستا Alta Vista، وغوغل (Google) ومواقع مرجعية (مثل ياهو) Yahoo.
٣- تشغيل واختبار قاعدة البيانات داخل المنطقة الفرعية، خاصة من خلال تعزيز قدرة المستعملين المحليين. يقوم الاتحاد باستكشاف إمكانيات إنشاء وتطوير جزء من قاعدة البيانات في المنطقة الفرعية، وتقييمها وتنفيذها، كما يرى ذلك مناسبا، وبتعزيز ربطها بالشبكة العالمية.	• استكشاف إمكانيات حفظ قاعدة بيانات لا مركزية في المنطقة الفرعية. • تعيين مؤسسات ملائمة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية يمكنها تحمل مسؤولية دعم وإيواء قاعدة البيانات وتوفير خدمات الصيانة. • تعيين المتطلبات التكنولوجية للإدارة اللامركزية لقاعدة البيانات على جميع المستويات وتقييم جدواها. • اختبار الإمكانيات المتوفرة في المنطقة لإيواء وصيانة قاعدة بيانات دون إقليمية، إذا رئي ذلك مناسبا.	• اتفاق بلدان الجنوب الأفريقي مبدئيا على إنشاء محور/مركز تنسيق دون إقليمي لقاعدة البيانات. • إنشاء محور وطني في ٦٥ في المائة من البلدان الشريكة الـ ١٨. • حدوث ما لا يقل عن ١٠ تفاعلات على منصة الاتصالات الافتراضية في الشهر بحلول نهاية العام الأول، على أن تزداد سنويا بنسبة ٢٥ في المائة. • إجراء دراسة تحليلية بشأن إدارة قواعد البينات اللامركزية.

النتائج	الأنشطة الرئيسية	المؤشرات
٤- زيادة تطوير واختبار أدوات المسح وأساليب التنفيذ لتكرارها في مناطق فرعية أخرى بأفريقيا وغيرها من الجهات. إعداد مشروع استراتيجية للمرحلة ٣.	• إرساء معايير للشركاء من الفئات الأولى والثانية والثالثة على المستوى العالمي. • دراسة الشبكات القائمة وإنشاء روابط بينها وبين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والشبكات المواضيعية التابعة لها، إن لم يكن قد تم إنشاؤها بالفعل. • إجراء مسح وتقييم متعمقين للوحدات التي يمكن استخدامها لزيادة اختبار أدوات المسح وتكرار نهج المرحلة الثانية في مناطق أو مناطق فرعية أخرى. • اختبار وتقييم استخدام قاعدة البيانات والشبكات المرتبطة بها كمساهمة في تنفيذ الاتفاقية بفعالية. • وضع مشروع استراتيجية لإنشاء شبكة عالمية للشبكات من أجل دعم تنفيذ الاتفاقية.	• وضع كاتالوغ بالمؤشرات. • إقامة صلات مع ٥ شبكات رئيسية إقليمية وعالمية قائمة. • حدوث ما لا يقل عن ١٠ تفاعلات حقيقية في الشهر على منصة الاتصالات الافتراضية بحلول نهاية العام الأول، على أن تزداد سنويا بنسبة ٢٥ في المائة. • تكييف أدوات المسح لإجراء اختبارات على نطاق أوسع. • دراسة الصلة بين الكلفة والمنفعة. • وضع مشروع استراتيجية لإنشاء شبكة عالمية للشبكات القائمة.

المرفق الثالث– التكاليف المقدرة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) للمرحلة ٢

تشمل هذه التكاليف المقدرة: '١' التكاليف التي ستكبدها كل من الأعضاء السبعة في الاتحاد على النحو المبين أدناه، بما في ذلك تكاليف التعاقد من الباطن مع المنظمات المتعاونة لتوفير مدخلات مواضيعية دون إقليمية، ووطنية، ودون وطنية، ومدخلات منظمات غير حكومية/منظمات المجتمعات المحلية.

بنود الميزانية	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	مركز المعلومات والدراسات بشأن الأراضي القاحلة/جامعة أريزونا	المركز الدولي للمراجع والمعلومات المتعلقة بالتربة	مكتب الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والجفاف/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	المؤسسة الناميبية للبحوث الصحراوية/المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	الشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية لمكافحة التصحر/مراكز التنسيق الوطنية	المنظمات المتعاونة (مراكز التنسيق الوطنية في الجنوب الأفريقي)	المجموع
الإجراءات الأولية: التعاقد على أدوات المسح واستحداثها ومعايير تقييمها (المرجع: TOR 3 a,b,c,d,e)	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠
حلقة تدارس تخطيطية لاستحداث أدوات المسح ومعايير تقييمها على نحو ما سبق (المرجع TOR 3 a,b,c,d,e) وإجراء الترجمات ووضع التقارير	٨٠ ٠٠٠								٨٠ ٠٠٠
إجراء تقييم متعمق للشبكات/الوحدات في الجنوبي الأفريقي (المرجع: TOR 3 f,j,k)					٤٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠		٦٥ ٠٠٠
صيانة وتطوير قاعدة البيانات الكائنة في موقع شبكة الويب، بما في ذلك تشغيلها عالميا (المرجع: TOR 3 g,k, 2 c)		٦٠ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠ (إقليمي)		١٠ ٠٠٠		١٣٣ ٠٠٠
عقد حلقة تدارس لأغراض توليف المرحلة ٢ ووضع استراتيجية للمرحلة ٣ (المرجع: TOR 3 c,h,i,k)	٨٠ ٠٠٠				٣٠ ٠٠٠				١١٠ ٠٠٠

بنود الميزانية	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	مركز المعلومات والدراسات بشأن الأراضي القاحلة/جامعة أريزونا	المركز الدولي لمراجعة المعلومات المتعلقة بالتربة	مكتب الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والجفاف/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	المؤسسة النامسية للبحوث الصحراوية/المجتمع الإنمائي للجنوب الأفريقي	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	الشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية لمكافحة التصحر/مراكز التنسيق الوطنية	المنظمات المتعاونة ومراكز التنسيق الوطنية في الجنوب الأفريقي	المجموع
التنسيق وتقديم التقارير	٨٠ ٠٠٠								٨٠ ٠٠٠
تخصيص اعتمادات لمكونات الحاسب الالكتروني ووحداته وبرامجه لتشغيل الشبكة دون الاقليمية وقاعدة البيانات اللامركزية (المرجع: TOR 3 k)					٨ ٠٠٠ + ٢٠ ٠٠٠			٧٠ ٠٠٠	٩٨ ٠٠٠
مصروفات طارئة بنسبة ١٣ في المائة (تكاليف خدمة مكتب الأمم المتحدة في نيروبي)	٧٥ ٠٠٠								٧٥ ٠٠٠
المجموع	٣١٧ ٠٠٠	٦٢ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	١٤٠ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	٣٢ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	٦٥٥ ٠٠٠ المجموع الكلي